

우리말 어휘의 시간을 읽다

시어미

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지

시어미 라는 단어의 역사

우리가 쓰고 있는 단어

시어미

완성된 이름

시어미

출처: 국립국어원 우리말어휘역사사전

시어미

한눈에 보는 기록

뜻

‘시어머니’의 낮춤말.

요약 연대표

표기	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기	현재
식어미							
식엄이							
시어미							

history.wordrow.kr wordrow

오늘의 뜻

‘시어머니’의 낮춤말.

🕒 문헌의 첫 기록

15세기

📖 수록 용례

21개

📄 수록 내용

뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 69자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

☞ 우리가 알고있는 '시어미'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

‘시어머니’의 낱춤말.

☞ 시어미의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

시어미의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
식어미 사전 표기 요약	●→	●→	●→	●→	●→	●→
시어미 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
식엄이 문헌 수록 표기	—	●→	●→	●→	—	—

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 식어미
15세기16세기17세기18세기19세기20세기
- 시어미
19세기20세기현재
- 식엄이
16세기17세기18세기

↳ 시어미의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명

소제목은 읽기를 위한 편집 안내

📖 옛 표기와 등장 시기

‘시어미’의 옛말인 ‘식어미’는 15세기부터 나타난다.

↳ 말의 구성과 어원

‘식어미’는 남편의 뜻을 가진 한자어 접두사 ‘嫜(시)’를 한글로 표기한 ‘식-’와 어머니를 홀하게 이르는 ‘어미’가 결합한 것이다.

ㄴ 표기와 소리의 특징

‘식엄이’의 ‘엄이’는 ‘어미’를 분철 표기한 것이다. 19세기에 자음 뒤에서 모음 ‘ㅡ’가 ‘ㅣ’로 바뀌는 현상에 따라 ‘시어미’가 나타나면서 현재까지 이어진다.

📖 문헌 속의 시어미

전체 용례 21개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

15세기 식어미 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
식어미

출처 1481 두시언해 8:67ㄴ

용례 01

66 문헌 용례

엇데 써곰 식어미 식아비를 拜謁하리오.

現代어 풀이

어찌 그것으로써 시어미 시아비를 찾아뵐 것인가.

대응 원문

何以拜姑嫜.

출처 1490 삼강행실도 런던본 열녀도:8ㄱ

용례 02

66 문헌 용례

홀론 이우짓 들기 東山에 드러오나눌 식어미 자바먹더니.

現代어 풀이

하루는 이웃집 닭이 동산에 들어오거늘 시어미가 잡아먹더니.

대응 원문

嘗有他舍雞謬入園中 姑盜殺而食之.

출처 1490 삼강행실도 런던본 열녀도:25ㄱ

용례 03

66 문헌 용례

童氏 몸으로 식어미를 𠵼리오더니.

現代어 풀이

동씨 몸으로 시어미를 가리더니.

대응 원문

童以身蔽姑.

16세기 식어미, 식엄이 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

식어미, 식엄이

출처 1514 속삼강행실도 열녀도:10ㄴ

용례 04

66 문헌 용례

宋氏 식어미 데려와 살며 親히 飮食하야 주더니.

現代어 풀이

송씨 시어미 데려와 살며 친히 음식하여 주더니.

대응 원문

宋奉姑來居 躬供菽水.

출처 1518 번역소학 3:43ㄴ

용례 05

66 문헌 용례

식어미는 어엿비 너기거든 며느리는 좃주와 호미 禮니라.

現代어 풀이

시어미는 어여빠 여기거든 며느리는 좇아 하는 것이 예이다.

대응 원문

姑慈婦聽이 禮也 | 니라.

출처 1588 소학언해 2:19ㄴ

용례 06

66 문헌 용례

시아비 죽으면 식엄이 늙느니.

現代어 풀이

시아비 죽으면 시어미 늙으니.

대응 원문

舅沒則姑老 | 니.

17세기 식어미, 식엄이 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

식어미, 식엄이

출처 1617 동국신속삼강행실도 속삼강열녀도:14L

용례 07

66 문헌 용례

식어미를 섬교디 7장 효도하더니.

現代어 풀이

시어미를 섬기되 매우 효도하더니.

대응 원문

事姑田氏甚孝.

출처 1617 동국신속삼강행실도 신속열녀도 3:64L

용례 08

66 문헌 용례

예난을 만나 식엄이놀 업고 뒷 가온디 가 수멋더니.

現代어 풀이

왜란을 만나 시어미를 업고 산 가운데 가 숨어 있더니.

대응 원문

值倭亂負姑匿山中.

출처 1632 가례언해 6:25L

용례 09

66 문헌 용례

그 식어미 이시면 말라.

現代어 풀이

그 시어미 있으면 말라.

대응 원문

其姑在則否也.

18세기 식엄이, 식어미 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

식엄이, 식어미

출처 1727 속삼강행실도 중간본 열녀도:22ㄴ

용례 10

66 문헌 용례

식어미 죽거늘 7장 슬허하고.

現代어 풀이

시어미 죽거늘 매우 슬퍼하고.

출처 1736 여사서언해 1:17ㄴ

용례 11

66 문헌 용례

식어미 말이 글으고 며느리 말이 올허여도 쏘흔 맛당이 식어의 말을 조출 거시오.

現代어 풀이

시어미 말이 그르고 며느리의 말이 옳아도 또한 마땅히 시어미의 말을 좇을 것이고.

출처 1797 오륜행실도 1:58ㄱ

용례 12

66 문헌 용례

쏘 두 히 만에 식어미 풍병 드러 능히 니디 못하니.

現代어 풀이

또 두 해만에 시어미 풍병 들어 능히 일어나지 못하니.

대응 원문

又二年姑患風不能起.

19세기 식어미, 시어미 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

식어미, 시어미

출처 1852 태상감응편도설언해 5:4ㄴ

용례 13

66 문헌 용례

엇지 노병헌 식어미를 버리며.

現代어 풀이

어찌 노병헌 시어미를 버리며.

출처 1852 태상감응편도설언해 5:14ㄱ

용례 14

66 문헌 용례

식어미로 더부러 밥을 듯토더니.

現代어 풀이

시어미로 더불어 밥을 다투더니.

대응 원문

與姑爭飯.

출처 1866 진대방전16장판 단:6ㄱ

용례 15

66 문헌 용례

너도 쏘흔 남의 시어미 되리니.

現代어 풀이

너도 또한 남의 시어미 되리니.

20세기 식어미, 시어미 용례 6개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

식어미, 시어미

📖 출처 1904 신학월보 4:52

용례 16

66 문헌 용례

며나리가 식어미와 불화하야.

📖 현대어 풀이

며느리가 시어미와 불화하여.

📖 출처 1908 현미경 5

용례 17

66 문헌 용례

웨 식어미가 심히 구러셔 나왓나냐 셔방이 몫시 복가셔 나왓나냐.

📖 현대어 풀이

왜 시어미가 심히 굴어서 나왔느냐? 서방이 몫시 복아서 나왔느냐?

📖 출처 1912 흥도화 하: 502

용례 18

66 문헌 용례

엇지면 사람이 더러케 악독훈구 소위 식어미를 두렵게 아는 것은 고만두고.

📖 현대어 풀이

어쩌면 사람이 저렇게 악독하고? 소위 시어미를 두렵게 아는 것은 그만두고.

📖 출처 1908 치악산 상:8

용례 19

66 문헌 용례

서울 지상의 쫄은 시어미도 모르고 시누이도 모른다더냐.

📖 현대어 풀이

서울 재상의 딸은 시어미도 모르고 시누이도 모른다더냐?

66 문헌 용례

시어미가 편지 좀 보주는데 너 망설릴 것 무엇 있느냐.

현대어 풀이

시어미가 편지 좀 보자는데 너 망설일 것 무엇 있느냐?

66 문헌 용례

너는 아모쵸록 미거흔 시어미의 잘못된 일을 용서하고.

현대어 풀이

너는 아무쪼록 미건한 시어미의 잘못된 일을 용서하고.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

시어미의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

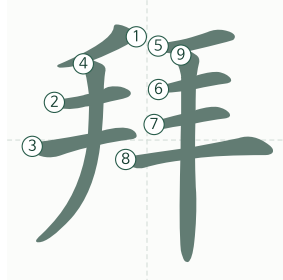
history.wordrow.kr · [시어미의 뜻과 역사](#)

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

拜

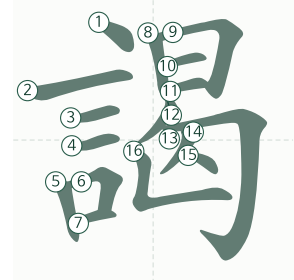
뜻·음 절 배
총 9획 · 부수 手



hanja.wordrow.kr/한자/拜/

謁

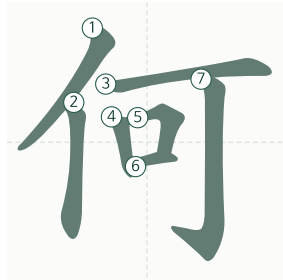
뜻·음 뵤 알
총 16획 · 부수 言



hanja.wordrow.kr/한자/謁/

何

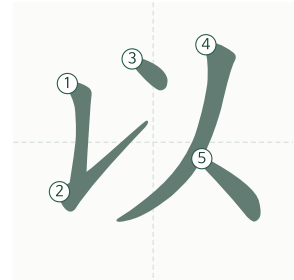
뜻·음 어찌 하
총 7획 · 부수 人



hanja.wordrow.kr/한자/何/

以

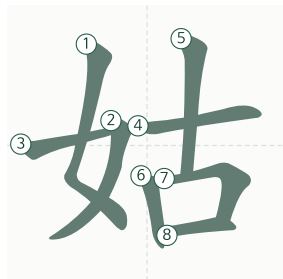
뜻·음 써 이
총 5획 · 부수 人



hanja.wordrow.kr/한자/以/

姑

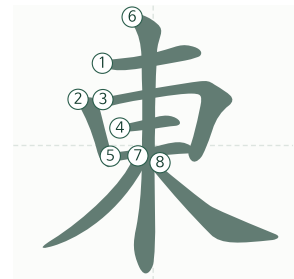
뜻·음 시어미 고
총 8획 · 부수 女



hanja.wordrow.kr/한자/姑/

東

뜻·음 동녘 동
총 8획 · 부수 木



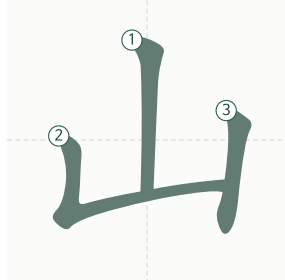
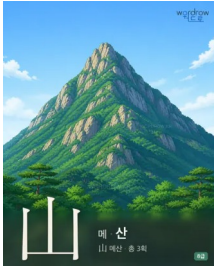
hanja.wordrow.kr/한자/東/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

山

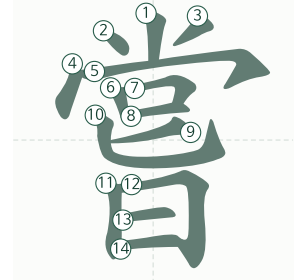
뜻·음 메 산
총 3획 · 부수 山



hanja.wordrow.kr/한자/山/

嘗

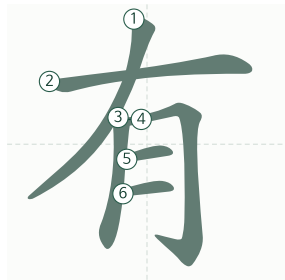
뜻·음 맛볼 상
총 14획 · 부수 口



hanja.wordrow.kr/한자/嘗/

有

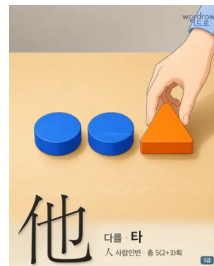
뜻·음 있을 유
총 6획 · 부수 月



hanja.wordrow.kr/한자/有/

他

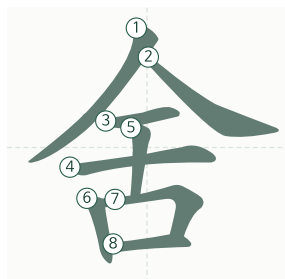
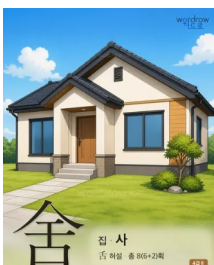
뜻·음 다를 타
총 5획 · 부수 人



hanja.wordrow.kr/한자/他/

舍

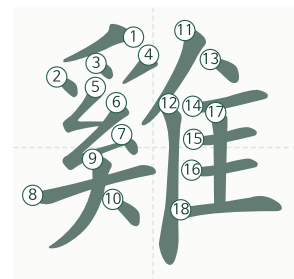
뜻·음 집 사
총 8획 · 부수 舌



hanja.wordrow.kr/한자/舍/

雞

뜻·음 닭 계
총 18획 · 부수 隹



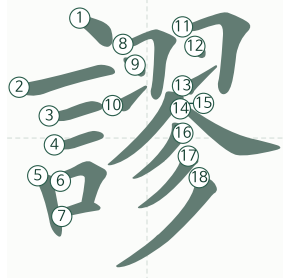
hanja.wordrow.kr/한자/雞/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

謬

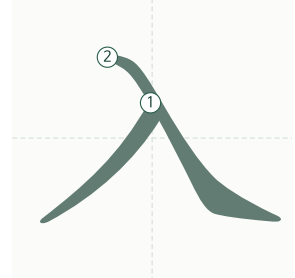
뜻·음 그르칠 류
총 18획 · 부수 言



hanja.wordrow.kr/한자/謬/

入

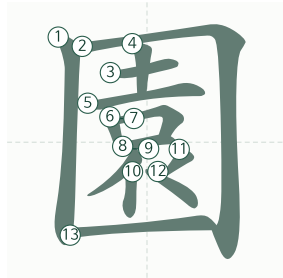
뜻·음 들 입
총 2획 · 부수 入



hanja.wordrow.kr/한자/入/

園

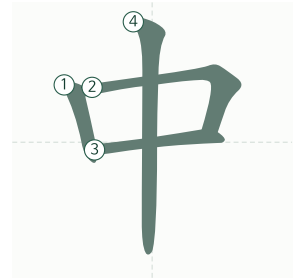
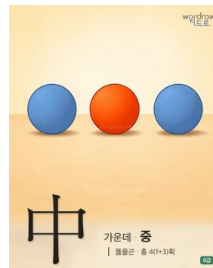
뜻·음 동산 원
총 13획 · 부수 囗



hanja.wordrow.kr/한자/園/

中

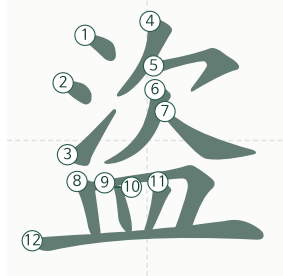
뜻·음 가운데 중
총 4획 · 부수 丨



hanja.wordrow.kr/한자/中/

盜

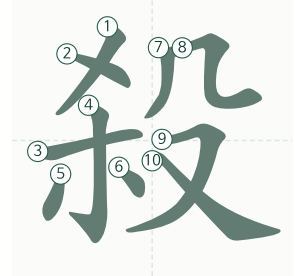
뜻·음 도둑 도
총 12획 · 부수 皿



hanja.wordrow.kr/한자/盜/

殺

뜻·음 죽일 살 / 감할·빠를 새
총 11획 · 부수 攴



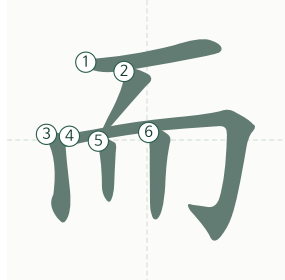
사전 11획 · 획순 그림 10획

hanja.wordrow.kr/한자/殺/

한자 한눈에 보기

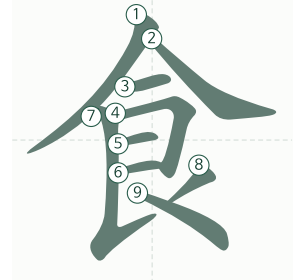
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

而 뜻·음 말이을 이
총 6획 · 부수 而



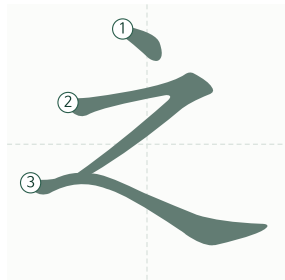
hanja.wordrow.kr/한자/而/

食 뜻·음 밥·먹을 식
총 9획 · 부수 食



hanja.wordrow.kr/한자/食/

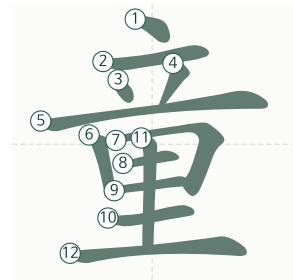
之 뜻·음 갈 지
총 4획 · 부수 丩



사전 4획 · 획순 그림 3획

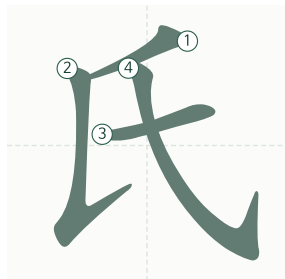
hanja.wordrow.kr/한자/之/

童 뜻·음 아이 동
총 12획 · 부수 立



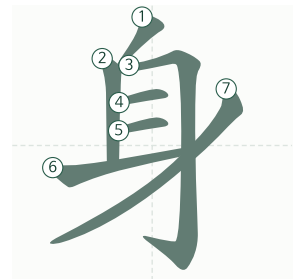
hanja.wordrow.kr/한자/童/

氏 뜻·음 각시·성씨(姓氏) 씨
총 4획 · 부수 氏



hanja.wordrow.kr/한자/氏/

身 뜻·음 몸 신
총 7획 · 부수 身



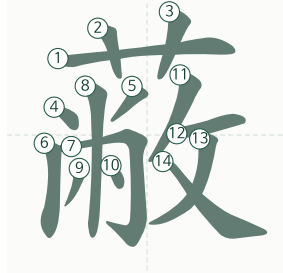
hanja.wordrow.kr/한자/身/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

蔽

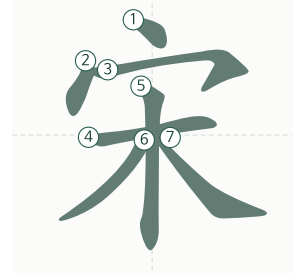
뜻·음 덮을 폐
총 16획 · 부수 艸



사전 16획 · 획순 그림 14획
hanja.wordrow.kr/한자/蔽/

宋

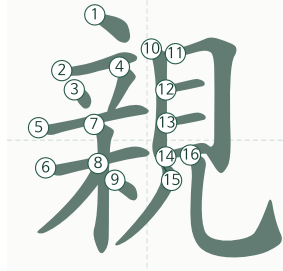
뜻·음 성(姓) 송
총 7획 · 부수 宀



hanja.wordrow.kr/한자/宋/

親

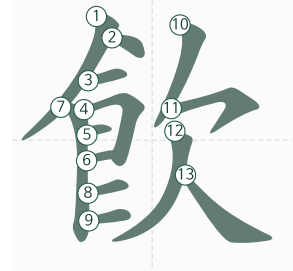
뜻·음 친할 친
총 16획 · 부수 見



hanja.wordrow.kr/한자/親/

飲

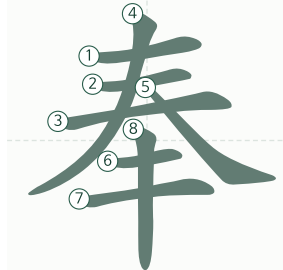
뜻·음 마실 음
총 13획 · 부수 食



hanja.wordrow.kr/한자/飲/

奉

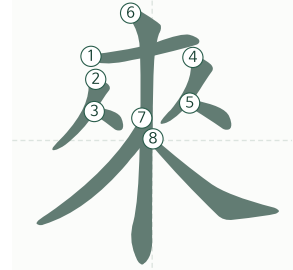
뜻·음 받들 봉
총 8획 · 부수 大



hanja.wordrow.kr/한자/奉/

來

뜻·음 올 래
총 8획 · 부수 人



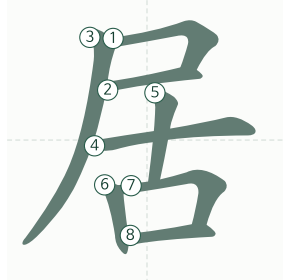
hanja.wordrow.kr/한자/來/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

居

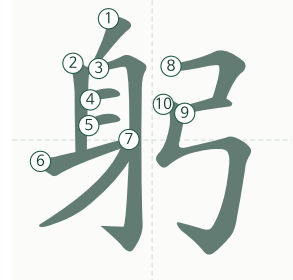
뜻·음 살 거
총 8획 · 부수 尸



hanja.wordrow.kr/한자/居/

躬

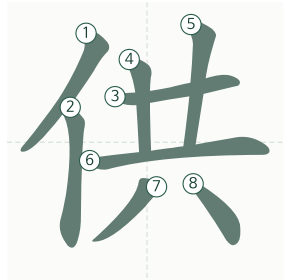
뜻·음 몸 궁
총 10획 · 부수 身



hanja.wordrow.kr/한자/躬/

供

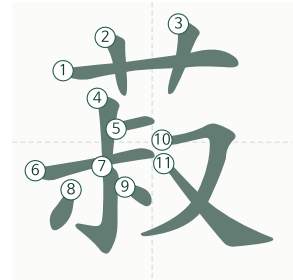
뜻·음 이바지할 공
총 8획 · 부수 人



hanja.wordrow.kr/한자/供/

菽

뜻·음 콩 숙
총 12획 · 부수 艸

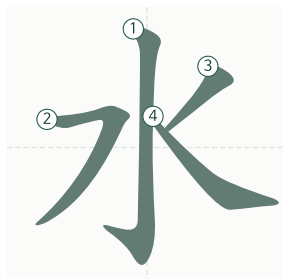
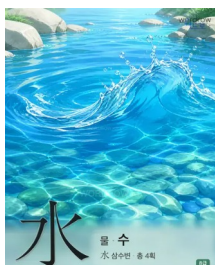


사전 12획 · 획순 그림 11획

hanja.wordrow.kr/한자/菽/

水

뜻·음 물 수
총 4획 · 부수 水



hanja.wordrow.kr/한자/水/

禮

뜻·음 예도 례
총 18획 · 부수 示



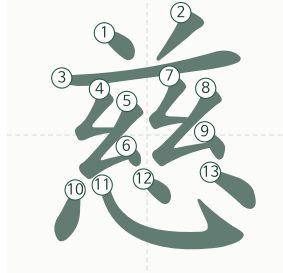
hanja.wordrow.kr/한자/禮/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

慈

뜻·음 사랑 자
총 13획 · 부수 心



hanja.wordrow.kr/한자/慈/

婦

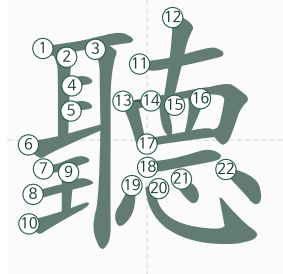
뜻·음 며느리 부
총 11획 · 부수 女



hanja.wordrow.kr/한자/婦/

聽

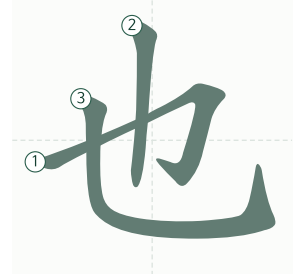
뜻·음 들을 청
총 22획 · 부수 耳



hanja.wordrow.kr/한자/聽/

也

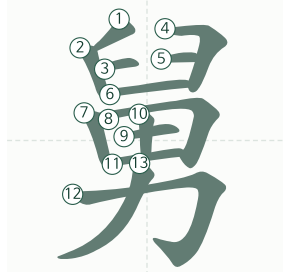
뜻·음 이끼·어조사 야
총 3획 · 부수 乙



hanja.wordrow.kr/한자/也/

舅

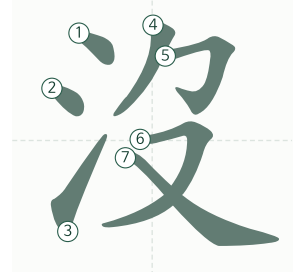
뜻·음 시아비·외삼촌 구
총 13획 · 부수 臼



hanja.wordrow.kr/한자/舅/

沒

뜻·음 빠질 물
총 7획 · 부수 水



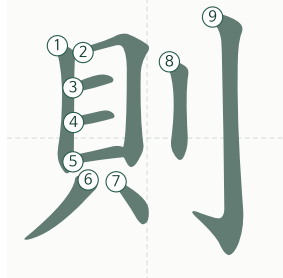
hanja.wordrow.kr/한자/沒/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

則

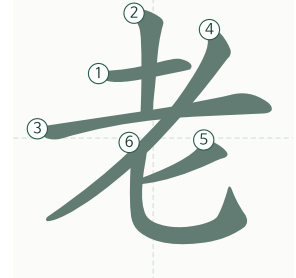
뜻·음 법칙 칩
총 9획 · 부수 刀



hanja.wordrow.kr/한자/則/

老

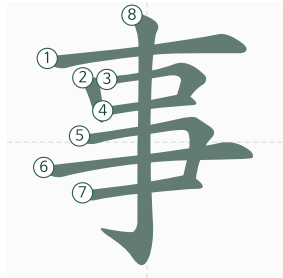
뜻·음 늙을 로
총 6획 · 부수 耂



hanja.wordrow.kr/한자/老/

事

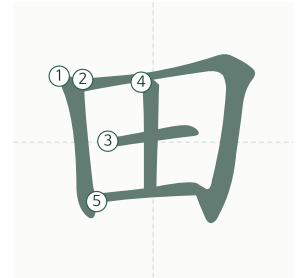
뜻·음 일 사
총 8획 · 부수 亼



hanja.wordrow.kr/한자/事/

田

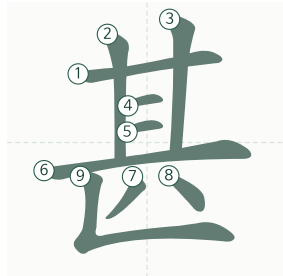
뜻·음 밭 전
총 5획 · 부수 田



hanja.wordrow.kr/한자/田/

甚

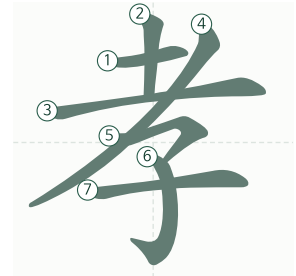
뜻·음 심할 심
총 9획 · 부수 甘



hanja.wordrow.kr/한자/甚/

孝

뜻·음 효도 효
총 7획 · 부수 子



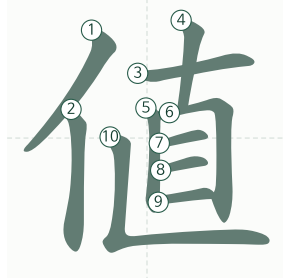
hanja.wordrow.kr/한자/孝/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

值

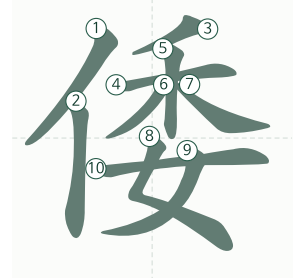
뜻·음 값 치
총 10획 · 부수 人



hanja.wordrow.kr/한자/值/

倭

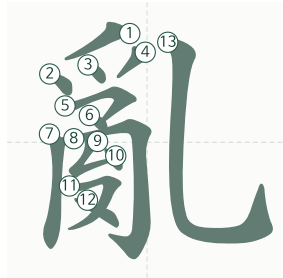
뜻·음 왜나라 왜
총 10획 · 부수 人



hanja.wordrow.kr/한자/倭/

亂

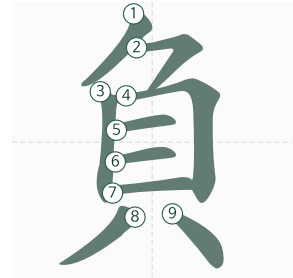
뜻·음 어지러울 란
총 13획 · 부수 乙



hanja.wordrow.kr/한자/亂/

負

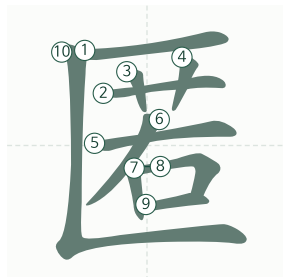
뜻·음 질[荷] 부
총 9획 · 부수 貝



hanja.wordrow.kr/한자/負/

匿

뜻·음 숨길 닉
총 11획 · 부수 匚

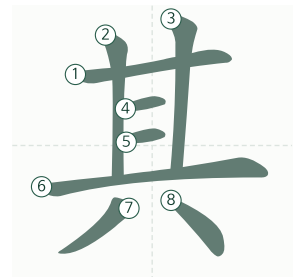


사전 11획 · 획순 그림 10획

hanja.wordrow.kr/한자/匿/

其

뜻·음 그 기
총 8획 · 부수 八



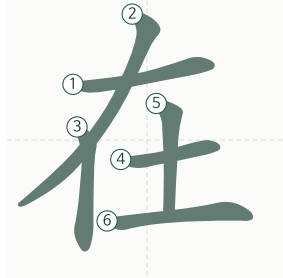
hanja.wordrow.kr/한자/其/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

在

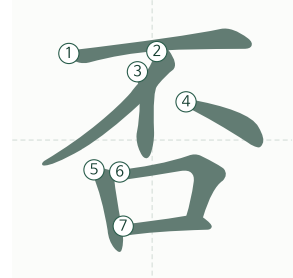
뜻·음 있을 재
총 6획 · 부수 土



hanja.wordrow.kr/한자/在/

否

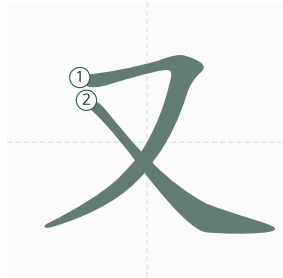
뜻·음 아닐 부
총 7획 · 부수 口



hanja.wordrow.kr/한자/否/

又

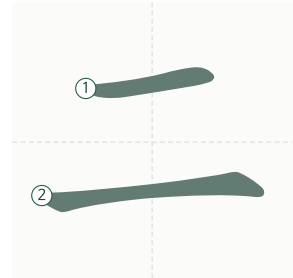
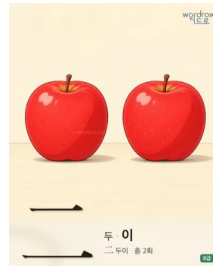
뜻·음 또 우
총 2획 · 부수 又



hanja.wordrow.kr/한자/又/

二

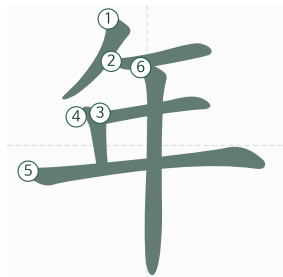
뜻·음 두 이
총 2획 · 부수 二



hanja.wordrow.kr/한자/二/

年

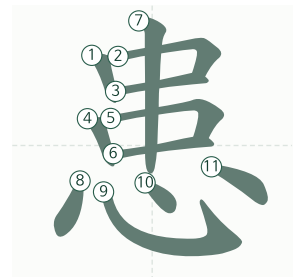
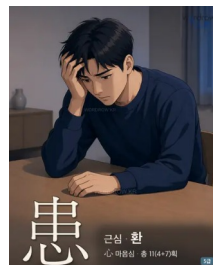
뜻·음 해 년
총 6획 · 부수 干



hanja.wordrow.kr/한자/年/

患

뜻·음 근심 환
총 11획 · 부수 心

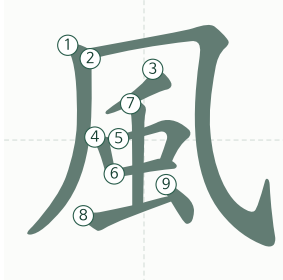


hanja.wordrow.kr/한자/患/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

風 뜻·음 바람 풍
총 9획 · 부수 風

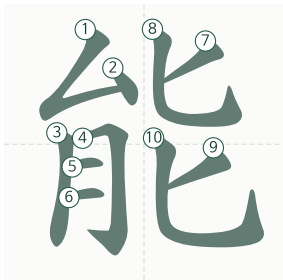
hanja.wordrow.kr/한자/風/

不 뜻·음 아닐 불
총 4획 · 부수 一



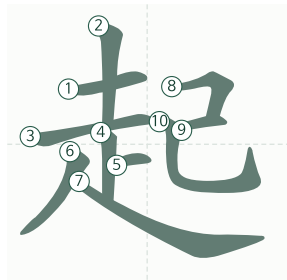

hanja.wordrow.kr/한자/不/

能 뜻·음 능할 능
총 10획 · 부수 肉

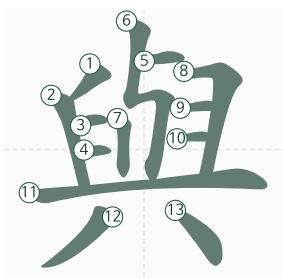
hanja.wordrow.kr/한자/能/

起 뜻·음 일어날 기
총 10획 · 부수 走

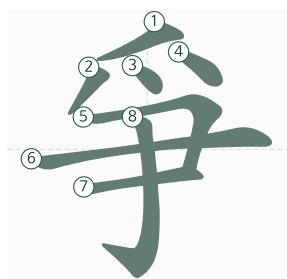
hanja.wordrow.kr/한자/起/

與 뜻·음 더불·줄 여
총 14획 · 부수 臼

사전 14획 · 획순 그림 13획
hanja.wordrow.kr/한자/與/

爭 뜻·음 다툼 쟁
총 8획 · 부수 爪

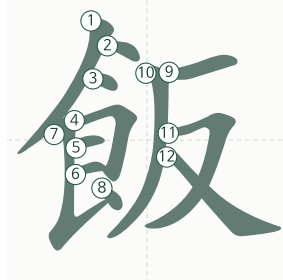
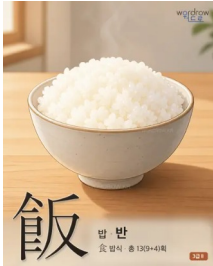
hanja.wordrow.kr/한자/爭/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

飯

뜻·음 밥 반
총 13획 · 부수 食



사전 13획 · 획순 그림 12획
hanja.wordrow.kr/한자/飯/

媳

뜻·음 시집 시
총 12획 · 부수 女



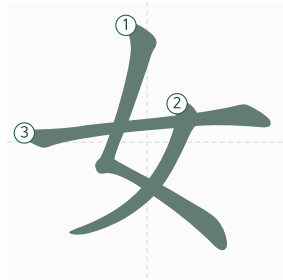
媳

획순 자료 미제공

hanja.wordrow.kr/한자/媳/

女

뜻·음 계집 녀
총 3획 · 부수 女



hanja.wordrow.kr/한자/女/